



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XVI.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

שְׁמוֹאֵל ב טו יז CAP. 16.

לִאמֶר אֲחִיתָפֵל בְּקַשְׁרִים עִם־אֲבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר דָּוֹד  
סְכִלְנָא אֶת־עַצְתָּא אֲחִיתָפֵל הַזֹּה : וַיַּהַרְדֵּבְנָא עַד־<sup>32</sup>  
רַחֲמָא שֶׁאֲשֶׁר־שְׁתָחוֹה שְׁם לְאֱלֹהִים וְהַנֶּחָלָה לְקַרְאָתוֹ  
חוֹשֵׁץ הַאֲרָבִי קְרוּעַ בְּתָנָתוֹ וְאַדְמָה עַל־רָאָשׁוֹ : וַיֹּאמֶר <sup>33</sup>  
לְדוֹד אָסֵם עַבְרָת אֶת־יוֹחַת עַל־לִמְשָׂא : וְאַסְמָה עִיר <sup>34</sup> נֶצֶף  
תְּשֻׁבָּו אָמַרְתָּ לְאֲבְשָׁלוֹם עַבְדָךְ אֲנִי הַמֶּלֶךְ אֲתָּה עַבְרָה  
אֲבִיךָ וְאַנְּיָמָאוּתָה וְאַנְּיָעָבְדָה וְהַפְּרָתָה לִי אֶת־עַצְתָּ  
אֲחִיתָפֵל : וְהַלֹּא עַמְּלָה שְׁם צְדוֹק וְאֶבְיָתָר הַכֹּהֲנִים לָה  
וְהַיָּה כָּל־הַדָּבָר אֲשֶׁר תִּשְׁמַע מִבֵּית הַמֶּלֶךְ תָּגִיד  
לְצְדוֹק וְאֶבְיָתָר הַכֹּהֲנִים : הַנֶּה־שְׁם עַמָּם שְׁנַי־בְּנֵיכֶם <sup>35</sup>  
אֲחִימָעָז לְצְדוֹק וְיְהוֹנָתָן לְאֶבְיָתָר וּשְׁלַחְתָּם בְּרִים אֵלִי  
כָּל־דָּבָר אֲשֶׁר תִּשְׁמַעוּ : וּבְאַחֲשֵׁי רַעַת־דוֹר־דוֹר <sup>36</sup>

וְאֲבְשָׁלוֹם יָבֹא יְרוּשָׁלָם : וְדוֹד עַבְרָמָעַט מִהְרָאֵשׁ <sup>37</sup> **א** Cap. XVI.  
David *fraudibus*  
וְהַנֶּה צְבָא נָעַר מִפְּבָשָׁת לְקַרְאָטוֹ וְצָמָר חַמְרִים חַבְשִׁים  
*& dolo Zi-*  
וְעַלְיָהֶם מַאֲתִים לְחַסְמָה עַצְמָקִים וּמַאֲהָקִיז וּנוּבָלִין : *be, Meph-*  
וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־צִבְאָה מַה־אָלָח לְךָ וַיֹּאמֶר צִבְאָ *bosethi fa-*  
הַחַמְרוֹרִים לְכִירַת־הַמֶּלֶךְ לְרַכְבָּוֹת הַלְּחָם וּהַקִּיז לְאַכְלָל *cum ventus,*  
הַנְּעָרִים וּהַיּוֹנִין לְשָׁתֹות הַיְּעָרָבָה : וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ *omnia heri*  
וְאֵיה בְּנֵי אֶדְנָי וַיֹּאמֶר צִבְאָה אֶל־הַמֶּלֶךְ הַנֶּה יוֹשֵׁב *sui bona ipsi*  
בֵּירוּשָׁלָם כִּי אָמַר הַיּוֹם יִשְׁבוֹלֵי בֵּית־יִשְׂרָאֵל אֶת *donat.*  
מִמְּלֻכָּתְךָ : וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְצָבָא הַנֶּה לְכָל אֲשֶׁר <sup>4</sup>  
לִמְפָבָשָׁת וּאָמַר צִבְאָה הַשְׁתָּחוֹתִי אֲמַצְאָתָן בְּעֵינֶיךָ  
אֶדְנָי הַמֶּלֶךְ : וּבָא הַמֶּלֶךְ דָּוֹד עַרְבּוֹחֲרִים וְהַנֶּה ה *Convitina*  
מִשְׁם אִישׁ יוֹצֵא מִמְּשִׁפְחָת בֵּית־שָׁאָל וְשָׁמוֹ שְׁמַעְבָּן : *& contu-*  
גַּרְאַיְצָא יְצָא אַוְמְקָלָל : וַיַּסְקַל בְּאַבְנִים אֶת־דוֹד וְאַתָּה *melias Si-*  
כָּל־עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ דָּוֹד וְכָל־הָעָם וְכָל־הַגְּבָרִים כִּי־מִינָּנוּ *mei magno*  
וּמִשְׁמָאָלוֹ : וְכַה־אָמַר שְׁמַע בְּקַלְלוֹ צָא אַיִשׁ <sup>5</sup>  
הַרְמִים וְאִישׁ הַבְּלִיעָל : חַשְּׁבֵב עַלְיָר יְהוָה בְּלִי רַמִּי <sup>6</sup>  
בֵּית

אתחו קי' בֵּית־שָׁאוֹל אֲשֶׁר מֶלֶכְתִּתְחַתְּוּ וַיְתַן יְהוָה אֶת־הַמֶּלֶכה  
בַּיד אֶבְשָׁלוֹם בֶּן־גַּד וְהַנֶּה בְּרֻעַתְךָ אִישׁ־דְּמִים אַתָּה :  
וַיֹּאמֶר אֱבִישִׁי בֶן־צְרוֹיה אֶל־הַמֶּלֶךְ לְמַרְאֵת יְקָלֵל הַכָּלֵב  
הַמְּלֵת רְחוֹה אַתָּה־אֶדְרֵנִי הַמֶּלֶךְ אֶעֱבֹרְהָנָא וְאָסִירָה אַתָּה  
מְעַם יְרָאָשׁוֹ : וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ מַה־לְיָוָסְבָּם בְּנֵי־צְרוֹיה בַּיּוֹקָלֵל  
פְּקִיעִי וְכֵן יְהוָה אָמַר לוֹ יְקָלֵל אֶת־דָּדוֹרָמוֹ יָמַר מְרוֹעֵעַ שְׂתִּיה  
זָקָן : וַיֹּאמֶר דָּדוֹר אֶל־אֱבִישִׁי וְאֶל־כָּל־עֲבָדָיו הַנֶּאָרֶת  
בְּנֵי־אָשְׁר־יֵצָא מִמְּעֵי מַבְקֵש אֶת־צְפָשִׁי וְאֶפְכִּיעַתְהָבָן  
הַמִּינִי הַנָּחוֹ לְוַיְקָלֵל כִּי־אָמַר לוֹ יְהוָה : אָלִי־יְרָאָה  
נָעַם ק' יְהוָה בְּעַונִי וְהַשִּׁבְיָהוּ לִי טֹבָה תִּחְתַּת־קָלְתִּי הַיּוֹם  
קָלְתוֹ קָרֵי

חוֹה :

פסק א' 3 וַיֹּלֶךְ דָּדוֹר וְאַנְשֵׁוֹ בְּרַדְךָ . . . וְשָׁמְעֵי  
בְּאַמְצָעֵם חַלְקָה בְּצַלְעֵהֶר לְעַמְתוֹ הַלְוָלָו יְקָלֵל בְּאַבְנִים  
פסוק 4 לְעַמְתוֹ וְעַפְרָבְעָפָר :

*Husai Ab-salomum, Jerusale-mum in-gressum, ambigua oratione circum-ducit.*  
טו וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־אַתָּה־עִפָּס וּנוֹפֵשׁ שֵׁם : וְאֶבְשָׁלוֹם  
וּבְלַהֲעֵם אִישׁ יִשְׂרָאֵל בָּאוּ יְרוּשָׁלָם וְאַחִיתְפֵּל אַתָּה :  
וַיֹּהֵי פְּאַשְׁר־בְּאֶחָוֹשִׁי הָאַרְכִּירָעָה דָּדוֹר אֶל־אֶבְשָׁלוֹם  
וַיֹּאמֶר חֹשֵׁשׁ אֶל־אֶבְשָׁלוֹם יְחִי הַמֶּלֶךְ יְחִי הַמֶּלֶךְ :  
וַיֹּאמֶר אֶבְשָׁלוֹם אֶל־חֹשֵׁשׁ יְהִי חִסְרָה אֶת־דָּרְעָה לִמְרָה  
לְאַהֲלָכֶת אֶת־דָּרָךְ : וַיֹּאמֶר חֹשֵׁשׁ אֶל־אֶבְשָׁלָם לֹא  
וְכִי בַּיּוֹא שְׁבָחֵר יְהוָה וְהַעֲמִיד הַנָּזֶר וְכֵל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל לֹא  
וְאַהֲרֹן וְאַתָּה אִישׁ : וְהַשְׁנִית לִמְיָדִי אַנְתָּה אֶעֱבֹר הַלְוָא  
לִפְנֵי בְּנֵי־כָּאֵשֶׁר עֲבָרְתִּי לִפְנֵי אַבְיךָ בְּנֵי־אַהֲרֹן לִפְנֵיךָ :

ב' וַיֹּאמֶר אֶבְשָׁלוֹם אֶל־אַחִיתְפֵּל הַבוֹ  
לְכָס עַצָּה מִהַּנְעָשָׁה : וַיֹּאמֶר אַחִיתְפֵּל אֶל־אֶבְשָׁלָם  
בָּוּ אֶל־פְּלָגֵשׁ אֶבְיךָ אֲשֶׁר־הָנִיחָה לְשִׁמְרָה הַבִּית וּשְׁמַעַן  
כָּל־יִשְׂרָאֵל כִּי־גָבָא שָׁתָּאֵת־אֶבְיךָ וְחַקְיָיד־כָּל־אֲשֶׁר  
אַתָּה : וַיַּטְוְל אֶבְשָׁלוֹם הָאַהֲל עַל־הַגְּנוּבָה אֶבְשָׁלוֹם  
אֶל